



## ZWISCHENFALL VOR EINER BANK

### HÄNDELSE VID BANK / INCIDENT BY A BANK

Genauere Rekonstruktion eines gescheiterten Banküberfalls, den Regisseur Östlund und Produzent Erik Hemmendorff im Jahr 2006 selbst außerhalb der Bank miterlebten. Gedreht in einer Einstellung und mit 96 Darstellern. Eine Echtzeitstudie menschlichen Verhaltens in unerwarteten Situationen – sehr komisch und gar nicht hollywoodlike. Vielfach ausgezeichnet, unter anderem mit dem Goldenen Bären 2010.

*A precise reconstruction of a failed bank robbery that director Östlund and producer Erik Hemmendorff witnessed in 2006. It was filmed in one take, and with 96 actors. A real-time study of human behaviour in unexpected circumstances – very funny, and not at all Hollywoodesque. It received multiple awards, among them the Golden Bear in Berlin in 2010.*

**Ruben Östlund**, geboren 1974, studierte Film und Fotografie in Göteborg. In seinen Filmen legt er oft das menschliche Verhalten unter ein Brennglas. „Höhere Gewalt“ (NFL 2014) wurde 2015 beim schwedischen Filmpreis Guldbagge dreifach ausgezeichnet.

*Ruben Östlund, born in 1974, studied film and photography in Gothenburg. He often takes a close look at human behaviour in his films. "Force Majeure" (NFL 2014) won three Swedish Guldbagge awards.*



## STACCATO BEI NACHT 360°

### STACCATO BEI NACHT / STACCATO AT NIGHT

Erst einer, dann zwei, dann werden es immer mehr. Erst langsam, dann schneller tanzen die Krebse des Animationsfilms klappernd im Staccato über die Köpfe der Betrachter hinweg. Und dann sind sie auch schon wieder weg.

*First one, then two, then more and more. Slowly at first, then ever faster, the crabs in this animated film dance a staccato across the heads of the viewers. Then once again, they're gone.*

**Greta Gröttrup** ist Absolventin der Muthesius Kunsthochschule Kiel und der Hochschule für Bildende Künste Hamburg (HFBK). 2006 verbrachte sie ein Austauschjahr an der École supérieure de l'art et design Saint-Étienne.

*Greta Gröttrup is a graduate of the Muthesius Art Academy in Kiel and the University of Fine Arts in Hamburg. In 2006, she spent a year studying at the École supérieure de l'art et design Saint-Étienne.*

Do 3.11.  
22:15h  
CS1

Schweden 2010, 12 Min., schwed. OF, dt. UT

R+B: Ruben Östlund K: Marius Dybwad Brandrud D: Henrik Vikman, Lars Melin P: Marie Kjellsson, Erik Hemmendorff, Plattform Produktion V: KurzFilmAgentur Hamburg

Termine  
S. 194/195  
Full dome

Deutschland 2008, 3 Min., ohne Dialog

R: Greta Gröttrup B: Greta Gröttrup K: Greta Gröttrup P: Greta Gröttrup